



# ZPRAVODAJ MĚSTA Český Krumlov

OBSAH

- Teplo od CENTROPOLU bude levnější - str. 2
- Kolik bude letos stát voda - str. 2
- Jak funguje zimní údržba silnic, chodníků - str. 3
- Do lesů je vstup zakázán - str. 4
- Městský úřad má úřední hodiny každý den - str. 4
- Ministr prodloužil život otáčku - str. 4
- Zambelli-technik rozšiřuje výrobu - str. 4

ČÍSLO 1 - LEDEN 2006



Po uvolnění kamenů ze skály na komunikaci I. třídy Pod Kamenem (státní), kdy 3. ledna na vozovku spadly i 19 a 10 tunový blok, vydal krajský úřad rozhodnutí o uzavření části vozovky ve směru na Lipno. Na snímku z minulého soboty je zabezpečování průjezdného pruhu betonovými citybloky pro zachycení dalších případně spadlých kamenů.

Foto Jana Zuziaková

## INFORMACE Z RADNICE

**DAR NEMOCNICI PRO LÉČEBNU** dlouhodobě nemocných schválili radní. Město podpoří akci krumlovských podnikatelů a připojuje se darováním 8 000 Kč na dvě matrace.

**PŘÍSPĚVEK MATURANTŮM.** Radní schválili finanční podporu města třem místním středním školám na pořádání maturitních plesů. Studenti krumlovského gymnázia, střední umělecko-průmyslové školy sv. Anežky České a také střední zdravotnické školy a středního odborného učiliště získali celkem 30 000 korun, které využijí k pokrytí části pronájmu sálu Zámecké jízďárny. Podpora města maturitním ročníkům se v Českém Krumlově už stala tradicí.

**REKONSTRUKCI TOVÁRNÍ ULICE** v Domoradicích podle plánu pozastavila zima. Práce na komunikaci, která je nyní průjezdná bez omezení, budou pokračovat na jaře. Na základě návrhu vedení společnosti LINDE POHONY s. r. o. na zrušení autobusových zastávek před touto firmou jsou zastávky v obou směrech přemístěny ke Schwan Stablu.

**OBČANSKÉMU SDRUŽENÍ ROMŮ** soužití schválila vloni v prosinci rada města dotaci ve výši 40 000 Kč na zahájení provozu Komunitního centra Romů v Č. Krumlově.

**13 817 OBČANŮ** žilo v Českém Krumlově k poslednímu dni loňského roku.

## Na silnici Pod Kamenem je omezena doprava

Krajský úřad Jihočeského kraje rozhodl, že od minulého pátku je kvůli uvolňování kamenů ze skály nad českokrumlovskou komunikací Pod kamenem (I/39) uzavřen provoz na této silnici, která je součástí spojení z Českých Budějovic na hraniční přechod Strážný na rakouské hranici a je v majetku Ředitelství silnic a dálnic. Začátkem ledna se na vozovku zřítily kamenné bloky o hmotnosti 19 a 10 t a dle vyjádření geologa může dojít k dalším sesuvům.

Uzavřena je polovina vozovky pod skálou ve směru od Č. Budějovic. Pouze pro osobní a pravidelnou autobusovou dopravu vede objížďka od kruhového objezdu u Trojice doprava směrem k nádraží přes Růžek a tř. Míru zpět na silnici I/39. Autobusová zastávka na Špičáku zůstává zachována, zastávka na tř. Míru ve směru k nádraží je posunuta za křižovatku s ulicí Ve Svahu. Ve směru na Vyšný se nastupuje naproti vjezdu do ul. Českobratrská. V opačném směru zůstává zastávka u novinového stánku v provozu.

Objížďná trasa od Č. Budějovic pro nákladní

dopravu vede přes odbočku za Kamenným Újezdem (Štílec) a kaplické nádraží do Č. Krumlova. Objížďky jsou zřetelně vyznačeny.

Nadále je na silnici Pod Kamenem jednosměrně zachován provoz pro veškerou dopravu z Č. Krumlova na Č. Budějovice. Uzavírka části vozovky je zatím časově neomezená. O způsobu a rozsahu zabezpečení skály se rozhodne po skončení zimy, odstranění porostu z masivu a po dalším geologickém průzkumu.

Na základě pondělního rozhodnutí rady města vyzval starosta JUDr. František Mikeš příslušný silniční správní úřad, tedy Krajský úřad Jihočeského kraje, aby jednal ve věci uložení opatření majiteli komunikace Pod Kamenem k zajištění bezpečnosti provozu tak, aby nedocházelo k dlouhodobému omezení provozu na této celostátně důležité komunikaci a aby provoz na ní neohrožoval zdraví a majetek těch, kdož ji využívají. Starosta o této záležitosti informoval Ministerstvo dopravy ČR s tím, že v minulosti nebyla učiněna ze strany vlastníka komunikace taková opatření, která by předešla dnešní krizové situaci.

## SLOVO STAROSTY JUDR. FRANTIŠKA MIKEŠE



Vážení spoluobčané, o Vánocích jsem při návratu z procházky zaslechl na chodníku v sídlišti, kde bydlím, rozhovor. Vím, že se nemají poslouchat cizí hovory, jenže byl tak hlasitý, že se přeslechnout nedal. Týkal se toho, že město něco prodalo a diskutující považovali za "sprostármu", že "město to prodalo takovým lumpům. Hlavně, že přý mají peníze" bylo také slyšet, "stejně už je nemají" zněla replika.

Aniž si to diskutující uvědomili, pravdu měli v tom, že "město prodalo". Opravdu je to tak, že každý prodej je věcí veřejnou a může se k tomu vyjádřit každý občan našeho města! Pokud dochází k prodeji, není to tak, že se rozhoduje nějak tajně. Nejdříve je taková záležitost připravena odborným útvarům města a předložena k projednání městské radě. Ta ji projedná a doporučí, nebo nedoporučí zastupitelstvu vyhlásit záměr tohoto prodeje. Záměr prodat se pak veřejně vyhláší, aby se každý, kdo má zájem, mohl buď přihlásit jako kupující, nebo se jinak k transakci vyjádřit. Po uplynutí lhůty se věc předkládá k rozhodnutí zastupitelstva města. I tam má každý právo sdělit svůj názor k prodeji nebo k osobám zájemcům o koupi. Získá-li pak prodej většinu v zastupitelstvu, jsou zahájeny administrativně-právní kroky k uzavření transakce.

Přečtou-li si naši občané rozpočet na příslušný finanční rok, budou vědět, na co se všechny získané peníze upotřebí. Uvědomíte-li si, že z daní od státu získá město Český Krumlov podle počtu obyvatel okolo 110 milionů korun a jenom nedotovaný podíl města na rekonstrukci Tovární ulice stojí okolo 22 milionů korun, je zřejmé, že bez aktivity vedení radnice k získání dalších finančních prostředků by se opravdu těžko hospodařilo.

Většina dodatečných prostředků pak není získána z prodeje, ale z různých dotací, grantů a podpor. Asi je dobré, když člověk, který má možnost něco ovlivnit, také žije mezi těmi, jejichž život může ovlivňovat. Pro mne osobně to znamená pořád hledat způsob, jak získávat co nejvíce informací, aby rozhodování mohlo nést znaky co největší objektivity.

Vážení spoluobčané, máte-li problém nebo se vám zdá, že se věci nedějí tak, jak by měly, obraťte se na "svého" zastupitele. I pro ně to bude signál, že opravdu dělají něco konkrétního pro své spoluobčany.



Diamantovou svatbou v Egon Schiele Art Centru oslavili Jan a Marie Komendovi 17. prosince 60 společných let. Obřad vedl a mnoho štěstí jim popřál zastupitel Petr Šandera. Foto Nad'a Stejskalová

## Rozpočet města Č. Krumlov je letos vyšší než loňský

Sestavování rozpočtu města nebylo ani tentokrát snadné. Zastupitelé ho schválili 15. prosince.

O rozpočtu letošního roku jsme hovořili s vedoucím finančního odboru městského úřadu ing. Jiřím Pavlíčkem.

Jaký je letošní rozpočet města a v čem se liší od loňského?

Pro rok 2006 jsou schválené celkové výdaje města ve výši 347,312 mil. Kč. Příjmy se očekávají ve výši 333,64 mil. Kč a schodek rozpočtu je tedy 13,672 mil. Kč. Tento schodek je pokrytý 15 milióny z nově přijatého úvěru na plánované investiční stavby, 500 000 Kč dočerpávanými z loňského úvěru na opravy kláštera, zapojením finančního zůstatku na

účtech města ve výši 6,3 mil. Kč (nečerpané prostředky na rozšíření skládky z r. 2005) a splátkami jistiny nesplacených úvěrů ve výši -8,128 mil. Kč. Oproti loňskému roku je schodek poloviční a současně schválený rozpočet je vyšší zhruba o 41 miliónů Kč, což lze myslím považovat za dobrý výsledek sestavování rozpočtu.

Z čeho jste vycházeli a jak vypadalo sestavování rozpočtu?

Proces sestavování rozpočtu začal už v září a skončil 15. prosince jeho schválením zastupitelstvem města. Po počáteční sumarizaci požadavků, které vzešly od jednotlivých odborů městského úřadu a městských organizací, se

ukázalo, že potřeby města přesahují jeho finanční možnosti o 176 mil. Kč. Zjednodušeně řečeno bylo potřeba škrtnout každou třetí korunu ve výdajích, což mimochodem není v porovnání s jinými městy nic neobvyklého. Rada města na dvou celodenních jednáních z účasti vedoucích odborů diskutovala a pečlivě posuzovala všechny požadavky a pak stanovila priority. Aby se našly zdroje na všechny chystané investiční akce, na jejichž realizaci město žádá různé instituce o spolupráci formou dotací, byly poníženy provozní výdaje tak, že provozní rozpočet nakonec dosáhl rekordního přebytku 10,3 mil. Kč.

(dokončení na str. 3)

## První letošní jednání zastupitelů

Veřejné zasedání zastupitelstva města se uskuteční ve čtvrtek 26. ledna od 16 h v zasedací místnosti MÚ v Kaplické ulici.

V programu se např. objeví:

- Smlouva o zajištění přepravy občanů tzv. kolečkem a financování slev při jízdě osob nad 70 let touto autobus. linkou
- Poskytnutí půjčky Nadaci Sabarsky - Sonnberger ve výši 1,5 mil. Kč
- Vyhlášení grantového programu na podporu místní kultury
- Pořízení územně-plánovací dokumentace a pokračování v přizování regulačního plánu Slupenec



## Kolik zaplatíme letos za vodu

Radní v pondělí schválili kalkulaci vodného a stočného pro letošní rok. Cena vody bude jednotná, což znamená, že občané i ostatní odběratelé zaplatí shodně za kubík 51,40 Kč. Oproti loňskému roku, kdy cena pro obyvatele byla o 2,42 Kč nižší než pro ostatní odběratele a město tento rozdíl dotovalo 1,25 mil Kč, to představuje zvýšení ceny za kubický metr vody o 5,6 % (rozdíl mezi roky 2004 a 2005 byl 10 %).

Občané tedy zaplatí provozovateli vodovodních sítí, společnosti Vodovody a kanalizace Jižní Čechy, za 1 000 litrů vody o 2,89 Kč více.



**Předseda Jihočeské hospodářské komory Č. Krumlov ing. Otakar Veselý a starosta Č. Krumlova JUDr. František Mikeš si připili na tradičním novoročním setkání s podnikateli a představiteli samospráv v pivovaru Eggenberg. Starosta je vyzval k zapojení do komunální politiky. Ředitel společnosti Lira František Jenerál poděkoval městu a městskému úřadu jménem všech podnikajících v Tovární ulici za realizovanou rekonstrukci této pro ně strategické komunikace.**  
Foto Jana Zuziaková

# Občané ušetří, CENTROPOL CZ snižuje v Krumlově cenu tepla

V roce 2004 dokončilo zastupitelstvo města Český Krumlov záměr prodat energetické hospodářství, které do té doby město Č. Krumlov vlastnilo a provozovala je firma TEZA CK, s.r.o. Ve veřejném výběrovém řízení na část tohoto majetku zvítězila firma CENTROPOL CZ, a.s., člen skupiny CENTROPOL HOLDING, v listopadu 2004 jej odkoupila a od 1. ledna 2005 je i jeho provozovatelem. Získala tak celou soustavu centrálního zásobování teplem (SCZT), tj. primární rozvody tepla od výtopny Energo-blok (tehdy v majetku firmy Jihostroj Velešín) do průmyslové zóny i do města přes Domoradice, sídliště Mír, Vyšehrad a Nádražní předměstí až po kotelnu Nádraží. Plynová kotelná Nádraží je součástí této soustavy a také přešla do majetku společnosti CENTROPOL CZ, stejně jako hlavní výměňkové stanice na této soustavě (VS Nádraží 1 a 2, VS Vyšehrad a VS Mír 1 a 2) a také sekundární teplovodní rozvody za těmito výměňkovými stanicemi až k patám jednotlivých zásobovaných objektů. Ostatní lokální energetická zařízení, tj. plynové kotelní Špičák, Plešivec, Kostelní a Linecká včetně připojených teplovodních soustav, získala v tomto výběrovém řízení firma Energo CK, s.r.o.

Společnost a její záměry představil ředitel firmy Luděk Hora.

**Společnost CENTROPOL CZ, a.s. je v regionu nováčkem?**

## Šance pro občany v sociální krizi

Č. Krumlov měl zajištěné azylové bydlení pro matky s dětmi ve třech malometrážních bytech na Plešiveckém náměstí. Ve městě ale chyběla možnost azylového bydlení pro muže a osoby v přechodné sociální krizi. Pro to v rámci plnění komunitního plánu sociálních služeb schválili radní vyčlenění dvou obytných místností v objektu Za Tavnírou 108 pro dočasné ubytování např. osob ohrožených domácím násilím, pro občany, kteří se vracejí z výkonu trestu, z léčeben a podobně.

Městský úřad chce těmto lidem poskytnout nejen střechu nad hlavou, ale i pomoc při začlenění do společnosti. Povinností ubytovaných bude pravidelný kontakt se sociálním kurátorem a dalšími subjekty, hledání zaměstnání a jiného bydlení.

Není, v Loučovicích provozuje teplárnu Loučovice a připojenou SCZT. Objemem své spotřeby je soustava v Loučovicích zhruba dvojnásobná proti SCZT v Českém Krumlově. V Loučovicích je předmětem dodávky nejen teplo, ale i elektrická energie včetně provozování připojené lokální distribuční soustavy elektriny. Za dobu působení v Loučovicích společnost CENTROPOL zrekonstruovala a zmodernizovala jak distribuční rozvody, tak teplárnu samotnou při investiční náročnosti řádu 50 mil. Kč. Také iniciovala vybudování domovních předávacích stanic, na které poskytla odběratelům bezúročný desetiletý úvěr. Díky tomu se podařilo prakticky odstranit velmi časté výpadky v dodávkách tepla a snížit tepelné ztráty o zhruba 12 - 18 %, přičemž předávací cena tepla je v jihočeském regionu jedna z nejnižších.

**Jaké máte plány v Českém Krumlově?**

I v Českém Krumlově připravujeme obnovu a rekonstrukci SCZT. V roce 2005 se společnost snažila získat k SCZT i hlavní energetický zdroj - Energo-blok. V této snaze však byla úspěšnější společnost Carthamus, a.s., která jej převzala od srpna 2005. Se společností Carthamus uzavřel CENTROPOL dodavatelskou smlouvu a následně odstavil svůj zdroj tepla, plynovou kotelnu Nádraží, která nyní slouží jako záložní. Zároveň CENTROPOL převzal v srpnu 2005 dodávku tepla odběratelům v průmyslové zóně

Domoradice, kterým do té doby dodával Jihostroj Velešín prostřednictvím pronajatého rozvodu. Na všechny uvedené skutečnosti nyní navazuje právě zpracovávaná studie rekonstrukce tepelných rozvodů, která předurčí další směr při provozování SCZT.

**Kolik letos zaplatí občané za gigajoul tepla dodaného vaší společností?**

Pro všechny odběratele tepla, kterým CENTROPOL dodává, je důležitá spolehlivost dodávky, což je pro naši společnost samozřejmá priorita. Ještě vyšší význam pak odběratelé přikládají ceně tepla. Ta se v Českém Krumlově dlouhodobě pohybovala u horní hranice cenového rozpětí tepla v České republice. Ještě do konce roku 2004 byla cena tepla dodaného společností TEZA CK, s.r.o. ve výši 429,50 Kč/GJ (bez DPH) pro konečného odběratele. Vloni, v prvním roce dodávky tepla od CENTROPOLu, došlo ke spíše symbolickému snížení ceny na 426,70 Kč/GJ. Nyní aktuálně pro rok 2006 dochází k již významnějšímu snížení ceny na 416 Kč/GJ (bez DPH). Tento vývoj je jistě příjemný tím spíše, že v celé republice je trend přesně opačný a ceny všech druhů energií rostou v řádu o 8 - 15 %. Pro standardní domácnost s průměrnou spotřebou kolem 80 GJ tepla za rok, tedy bytovou jednotku 3+1, představuje uvedené snížení ceny roční úsporu 856 Kč.

(V příštím čísle o ceně tepla poskytovaného firmou Energo CK, s. r. o.)

## NENECHTE SI UJÍT

**ŽIDOVSKÝ HŘBITOV** bude zpřístupněn příští pátek 27. ledna od 14 do 17 h na Den památky obětí holocaustu (osvobození koncentračního tábora Osvětim). V jinou dobu i v jiné dny si mohou občané či školy dohodnout návštěvu židovského hřbitova na telefonech 776 004 237, 380 766 336, 721 556 234 a 380 715 971. Hřbitov byl založen v roce 1891 a poslední pohřeb se tam uskutečnil v o 47 let později.

**FOTOGRAFICKÉ CYKLY** Jiřího Plachého jsou k vidění v Městském divadle Č. Krumlov do konce ledna. Fotogalerie je otevřená od úterý do soboty mezi 14 a 22 h a při každém představení.

**MISTROVSTVÍ ČR V BADMINTONU** se uskuteční od 3. do 5. února v českokrumlov-

ském Tenis centru pod záštitou starosty Č. Krumlova. Město na tuto prestižní akci přispělo 50 000 Kč.

**DRAMA FAKTÓTUM** podle literární předlohy Charlese Bukowského uvidíte v kině J & K v rámci představení Artfilmu CK ve čtvrtek 9. února od 19 h.

**SCHŮZE ČESKÉHO RYBÁŘSKÉHO** svazu místní organizace Č. Krumlov se uskuteční 11. února v 9 h v Konibaru v Kájově. Členové mohou využít přistaveného autobusu, který pojedje v těchto časech:

☉ Plešivec sídliště	8.10
☉ Tavníra	8.15
☉ Horní Brána	8.20
☉ Autobusové nádraží	8.25
☉ Špičák	8.30

# Zastupitelé Českého Krumlova rozhodovali

Na zasedání 15. prosince 2005 jednali členové zastupitelstva města Český Krumlov o těchto záležitostech:

► ● ZM s c h v a l u j e

a) rozpočtové opatření č. 194 - přesun běžných výdajů mezi org. 284 OSM a org. 582 OŠSVaZ za účelem navýšení příspěvku CPDM o.p.s. ve výši 75 tis. Kč dle důvodové zprávy  
b) rozpočtové opatření č. 195 - zapojení zvýšených příjmů z pronájmu nebytových prostor OSM ve výši 153 tis. Kč za účelem rozpočtového krytí navýšení příspěvků provozovateli kina ve výši 40 tis. Kč a MD o.p.s. ve výši 113 tis. Kč určených na úhradu nájemného městu

c) rozpočtové opatření č. 196 - přesun kapitálových výdajů mezi organizacemi ORlaPP za účelem rozpočtového krytí výdajů na rekonstrukci Tovární ulice ve výši 912 tis. Kč a rekonstrukci vodovodu a kanalizace v Rožmberské ulici v celkové výši 915 tis. Kč

d) rozpočtové opatření č. 203 - zapojení zvýšených příjmů z podílu na daní z příjmů právnických osob OF a přesun běžných výdajů v OZPaZ za účelem rozpočtového krytí výdajů na nákup služeb v souvislosti s likvidací TKO ve výši 1,5 mil. Kč

e) rozpočtové opatření č. 216 - zapojení zvýšených příjmů OF z daně z příjmů právnických osob na poskytnutí investičního příspěvku Nadaci Sabarsky - Sonnberger na rekonstrukci objektu Široká č.p. 70, 71 ve výši 250 tis. Kč

► 1) ZM s c h v a l u j e rozpočet města Český Krumlov pro rok 2006 takto:

- celkové příjmy rozpočtu města ve výši	333.640 tis. Kč
- financování ve výši	13.672 tis. Kč
- celkové zdroje ve výši	347.312 tis. Kč
- běžné výdaje ve výši	282.539 tis. Kč
- kapitálové výdaje ve výši	64.773 tis. Kč
- celkové výdaje rozpočtu města ve výši	347.312 tis. Kč

2) ZM s c h v a l u j e uzavření Smlouvy o úvěru ve výši 15 mil. Kč na dofinancování investic zahrnutých do kapitálové části rozpočtu města pro rok 2006 s Komerční bankou, a.s.

3) ZM s c h v a l u j e dle svých kompetencí vyhrazených zákonem o obcích poskytnutí dotací, peněžitých a věcných darů dle návrhu rozpočtu na rok 2006

4) ZM u k l á d á RM, aby do návrhu rozdělení hospodářského výsledku města za rok 2005 zapracovala fin. příspěvek Nadaci Sabarsky - Sonnberger na dofinancování výtahu ve výši minimálně 1,5 mil. Kč. Pokud výsledek hospodaření roku 2005 neumožní plně vykrytí výdajové částky, navrhnout dofinancování formou půjčky Egon Schiele Art Centru

5) ZM s c h v a l u j e změnu v předloženém návrhu rozpočtu města Český Krumlov pro rok 2006 tak, že výdaje v organizacích č. 1 a č. 691 určené na příspěvek zaměstnancům na životní pojištění v celkové výši 792 tis. Kč se převádějí jako mimořádný přírůstek do sociálního fondu zaměstnanců města v souladu s čl. 2 bod 3 odst. b) Statutu sociálního fondu na navýšení výdajů organizace č. 204 určených na příspěvek zaměstnavatele na penzijní pojištění zaměstnanců

6) ZM s c h v a l u j e změnu Statutu sociálního fondu zaměstnanců města tak, že v čl. 5 Penzijní pojištění se věta "Počínaje rokem 2006 se výše příspěvku může každému zaměstnanci zvyšovat až na 300 Kč měsíčně dle rozpočtových možností." nahrazuje větou "Počínaje rokem 2006 činí výše příspěvku každému zaměstnanci 500 Kč měsíčně."

► ZM s c h v a l u j e Závěrečné vyúčtování a vypořádání smlouvy o sdružení investiční akce 80 bytových jednotek - Kasárna jih Český Krumlov prováděné na základě smlouvy o sdružení investorů uzavřené mezi městem Český Krumlov a Bytovým družstvem Dubina II. dne 26.9.2002 ve znění dodatku č. 1 ze dne 1.4.2005

► 1) ZM s o u h l a s í se záměrem Českobudějovických pozemních staveb jako vítěze soutěže na investiční příležitost na rekonstrukci AN vybudovat na místě současného AN dopravně-turistický terminál, kde bude umožněna funkce krátkodobého ubytování

2) ZM s o u h l a s í s demolicí provozní budovy AN na náklady investora v rámci realizace projektu vybudování dopravně-turistického terminálu

3) ZM u k l á d á RM připravit v tomto smyslu návrhy smluv pro realizaci projektu dopravně-turistického terminálu

► ZM s c h v a l u j e směnu části p.p.č. 9/1 v k.ú. Slupenec o výměře cca 17 m<sup>2</sup> v majetku manželů Vidličkových za část p.p.č. 717 v k.ú. Slupenec o výměře cca 22 m<sup>2</sup> s doplatkem kupní ceny (300,- Kč/m<sup>2</sup>) na základě GP uhrazeného kupující

► ZM n e s c h v a l u j e prominutí pohledávky části nájemného za pronájem Energo-bloku Jihostroj a.s. za rok 2005 ve výši 235 643 Kč

► ZM s c h v a l u j e sepsání notářského zápisu, kterým bude uznáno vlastnické právo Vlastimily Smetanové k pozemkům PK parcela č. 253 díl 2 o výměře 3011 m<sup>2</sup>, PK parcela č. 252 díl 2 o výměře 2645 m<sup>2</sup> a PK parcela č. 235/2 díl 2 o výměře 2650 m<sup>2</sup> v k.ú. Přísečná-Domoradice

► ZM b e r e n a v ě d o m í předložený informativní materiál týkající se nabídky společnosti CENTROPOL CZ, a.s. na odkoupení majetku města Český Krumlov

► ZM s c h v a l u j e v souladu se zákonem č. 72/94Sb a pravidly pro prodej bytových jednotek na sídlišti Mír II. přijatými usnesením č. 20/2/2005 ZM ze dne 24. 2. 2005 prodej bytových jednotek nájemníkům těchto jednotek v budovách čp. 185 (objekt bydlení) a čp. 186 (objekt bydlení) spolu s příslušnými podíly na stavebních parcelách a podíly na společných částech budov v k.ú. Přísečná-Domoradice

► 1) ZM r e v o k u j e usnesení č. 132/9/2004

2) ZM o z n a m u j e z á m ě r města směniti pozemky ve vlastnictví města Český Krumlov, a to p.p.č. 239/7 o výměře 111 m<sup>2</sup>, p.p.č. 1525/5 o výměře 13 m<sup>2</sup> a dále geometrickým plánem (č. 350 datek 1-349/1998) oddělené díly "a" o výměře 62 m<sup>2</sup>, "c" o výměře 460 m<sup>2</sup>, "d" o výměře 5 m<sup>2</sup>, "e" o výměře 355 m<sup>2</sup> vše v k.ú. Přísečná - Domoradice za pozemky p.p.č. 1334/8 o výměře 604 m<sup>2</sup>, p.p.č. 1334/9 o výměře 148 m<sup>2</sup> a p.p.č. 1334/20 o výměře 206 m<sup>2</sup> v k.ú. Český Krumlov, které jsou ve vlastnictví ČR a příslušnost hospodařit na nich má Ředitelství silnic a dálnic ČR, s.p.o., s doplatkem 14.400,- Kč ze strany ŘSD

► 1) ZM s c h v a l u j e předloženou smlouvu o zajištění zpětného odběru a využití odpadu z obalů se společností EKO-KOM a.s.

2) ZM p o v ě ř u j e k výkonu této smlouvy společnost Služby města Český Krumlov s.r.o. a v tomto smyslu schvaluje předložený dodatek č. 1 ke smlouvě o zajištění zpětného odběru a využití odpadu z obalů

► a) ZM s c h v a l u j e změnu obsazení pracovní skupiny prevence kriminality

b) ZM s c h v a l u j e doplnění plánu prevence kriminality o doplnění dodatku k plánu prevence kriminality pro rok 2006



## Prvníci jdou dnes k zápisu do školy

Zápis do 1. tříd se uskuteční dnes od 13 do 17 h. Podle obecně závazné vyhlášky města Č. Krumlov č. 9/2005 o stanovení školských obvodů spádových ZŠ v Č. Krumlově jdou děti podle ulice trvalého bydliště k zápisu takto:

### Základní škola T. G. Masaryka:

Špičák, T. G. Masaryka, Urbinská, U Trojice, třída Míru, Jasmínová, Lipová, Na Skalce, Pod Skalkou, Za Plevnem, Nové Dobrkovice, Za Jitonou, Šeříková, Serpentina, Na Moráni, Fialková, Havraní, Domoradic-  
ká

### Základní škola Plešivec:

sídlíště Plešivec, U Cihelny, Krásné Údolí, U Jeslí, U Stromovky, Slupenec, Nové Spolí, 5. května, Plešivecká, Plešivecké nám., Potoční, Věncova, Zvonková, Tichá, Skalní

### Základní škola Linecká:

Slupenecká, Havraní, Stříbrná, Papírenská, Široká, Zámek, Šumavská, Latrán, U Nových domovů, Horská, U Sáňkařské dráhy, nám. Svornosti, Panská, Na Fortně, Křížová, Šatlavská, Za Tiskárnou, Parkán, Linecká, Příkrá, Na Kovárně, V Zátíši, Nové Domovy, Klášterní, Nad Nemocnicí, Kájovská, Pod Vyhliškou, Krátká, Polská, Stinná, Rooseveltova, Družstevní, Rybníční, Středová, Za Tavrínou, Příční, Kaplická, Soukenická, Pínkrův Dvůr, Po Vodě, Pod Sv. Duchem, Rožmberská, Do Vrchu

### Základní škola Za Nádražím:

sídlíště Vyšný, Vyšný, Železniční, Budějovická, Česká, Českosobratrská, Vyšehrad, Vyšehradská, Za Nádražím, Školní, Polní, Vyšenská, V Úvoze,

# Zimní údržba v Č. Krumlově

Letošní na sněh bohatá zima jistě nadchla romantiky, lyžaře a děti, méně již řidiče či společnosti zajišťující úklid chodníků a komunikací.

Podle § 27 zákona č. 13/1997 Sb. o pozemních komunikacích odpovídá vlastník místní

nebo sněhem, pokud neprokáže, že nebylo v mezích jeho možností tuto závalu odstranit.

V Českém Krumlově tedy za chodníky, které vedou do vchodů a kolem domů, zodpovídají firma Triumfa (za městské byty či domy vlastníků), bytové družstvo a fyzické osoby. V zim-



komunikace za škody, jejichž příčinou byla závala ve schůdnosti místní komunikace nebo průjezdného úseku silnice, pokud neprokáže, že nebylo v mezích jeho možností tuto závalu odstranit a jejich důsledky takovou závalu zmírnit, ani na ni předepsaným způsobem upozornit. Obdobnou odpovědnost nese i vlastník nemovitosti, která v zastavěném území obce hraničí se silnicí nebo s místní komunikací. Ten odpovídá za škody, jejichž příčinou byla závala ve schůdnosti na přilehlém chodníku, která vznikla znečištěním, následně

ním období musí být trvale zajištěna schůdnost chodníků, které musí být uklizeny a posypány jakmile napadne sníh nebo se vytvořilo náledí. Je zakázáno sypat chodníky solí, popelem nebo škvárou. Za čištění místních a účelových komunikací odpovídají jejich správci.

V našem městě se o údržbu komunikací a chodníků dělí několik subjektů. Firma Dunková se stará o zvýšený chodník na tř. Míru od Vyšehradu ke Špičáku, Špičák a Fialkovou ulici a dále o komunikaci od Špičáku do celé historické části města, jež je ohraničená ulice-

mi Rooseveltova, Po vodě, Tavrína, na druhé straně Rybářskou, Plešiveckým nám., Plešiveckou ulicí, Dolním Plešivcem, které rovněž udržuje firma Dunka. Na celém sídlíšti Plešivec II ještě uklízí hlavní chodníky. Ostatní území města, které neudržuje firma Dunková, a vozovky na sídlíšti Plešivec II uklízí Služby města Český Krumlov. Hlavní průtahy silnic udržuje Správa a údržba silnic Český Krumlov - jde o komunikace I/39 (od Přísečné přes Špičák na Kájov), sil. II/157 (od Poráčkova mostu na Kaplici), sil. II/160 (od křižovatky u Agipu na Větrní) a sil. III/ 1571 (Rožmberská ul. - Slupenec - Spolí).

Pokud mají občané či firmy požadavky na úklid např. sněhu ze střeš, přičemž tuto službu si vlastníci uhradí, měli by kontaktovat přímo příslušné úklidové firmy na číslech:

- dispečink Služeb města ČK 380 711 285 (nepřetržitě)
- kancelář fi Dunková 380 711 552 (v pracovní době 6 - 14 h)
- v jinou dobu Dezider Dunka 775 046 648  
Štefan Milo 728 684 992
- dispečink Správy a údržby silnic ČK 380 709 034 (nepřetržitě)

Pro zlepšení stavu a průjezdnosti místních komunikací i na sídlíštích, např. Za nádražím, Mír, Plešivec byl od 5. ledna odklizen sníh i za pomoci Stavební firmy SIXL a firmy IRO Zempas.

Je zřejmé, že skutečné náklady na zimní údržbu budou oproti plánu vyšší. Služby města Č. Krumlov by k 13. lednu při běžné zimní údržbě vydaly prostředky ve výši 350 000 Kč, ale kvůli neobvyklému množství sněhu tyto náklady vzrostly na 510 000 Kč.

## Lidé přinesli opuštěným zvířatům krmení, hračky, darovali peníze

Psí Vánoce tradičně pořádal před Štědrým dnem odbor životního prostředí a zemědělství městského úřadu. "Hlavním smyslem a cílem tohoto setkání veřejnosti a pracovníků, zajišťujících provoz stanice pro psy, je setkáním s týranými, opuštěnými a zuboženými čtyřnožci vzbudit v lidech pocit odpovědnosti," vysvětluje vedoucí odboru ing. Vlasta Horáková.

Návštěvníci si mohli prohlédnout prostory nového útulku, který v r. 2005 prošel konečnými úpravami, seznámit se s provozem a především s jeho obyvateli. Atmosféru příjemného setkání dokreslovala typická vánoční

nálada s koledami, cukrovím, vánočním punčem. Příchozí opuštěným zvířatům nadělili pod vánoční strom krmivo, pochutiny, hračky i finanční příspěvky. Návštěvnost byla překvapivě vysoká a dary velmi štědré, např. granulovaného krmiva přinesli lidé téměř 500 kg.

"Těší nás, že rok od roku útok navštěvuje stále větší počet příznivců nejen v rámci Psích Vánoc, ale i během celého roku," je potěšena Vlasta Horáková. I počet osvojených zvířat je příznivý. Nového pána našlo vloni 115 psů a 16 koček z útulku.

## Kulturní kalendář je už k mání

Kulturní kalendář na letošní rok je už v tištěné podobě zdarma k dispozici v Infocentru ČKRf na náměstí Svornosti, na [www.ckrumlov.cz](http://www.ckrumlov.cz) se objeví koncem ledna.

Dozvíte se v něm, kdy se uskuteční tradiční kulturní či sportovní akce, jaké aktivity chystají galerie, muzea, jaké radovánky čekají během roku děti, kam se vypravit na výlet v

okolí, kde a kdy si zaspportovat i co je možné zhlédnout u sousedů v Linci a Pasově.

V právě distribuovaném Kulturním kalendáři, který vydává město Český Krumlov ve spolupráci s Českokrumlovským rozvojovým fondem, spol. s r. o., naleznete i termíny významných akcí roku 2007. Vychází v českém, anglickém a německém jazyce.

## Do knihovny na Plešivci v pondělky a čtvrtky

Na pobočce Městské knihovny v Č. Krumlově na Plešivci došlo dočasně ke změně provozní doby. Otevřeno je v **pondělí a ve čtvrtek od 10 do 12 a od 13.30 do 18 h.** Úterní odpolední provoz je zatím zrušen.

V pobočce na Míru se i nadále půjčují knihy v **úterý a ve čtvrtek mezi 10.30 a 13 a mezi 13.30 a 18 h.** Podle ředitelky městské knihovny Karly Votřelové se v této městské čtvrti, kde návštěvnost pobočky stoupá, uvažuje o mírném navýšení výpůjčních hodin.

## Sportovci do 18 let mohou získat peníze od města

V rámci Grantového programu města ČK - Sport a tělovýchova pro děti a mládež do 18 let schválili radní tři podprogramy za celkem 400 000 Kč. Do konce března je možné podávat žádosti do podprog. II - pořádání sportovních akcí mládeže (dotované celkem 200 000 Kč) a podprog. III - dotace na reprezentaci města ČK (celkem 50 000 Kč). Podrobněji na [www.mesta.cz](http://www.mesta.cz) a v příštím vydání.

## OSLAVILI DEVADEŠÁT A VÍC

**NEJSTARŠÍ OBČANKOU Č. KRUMLOVA** je Pavla Lorenzová, která 2. ledna slavila 98. narozeniny! Srdečně blahopřejeme!

☼ **Emilie Barborková** oslavila 17. ledna již 93. narozeniny.

☼ **Karel Žlunka** 17. ledna dovršil 92 let.

## Do 16. 2. lze představit projekt a získat peníze

Tři sta tisíc korun vyčlenilo město ze svého rozpočtu na letošní rok na podporu vybraných projektů v rámci Komplexního programu prevence sociálně-patologických jevů. Město vyhláší výběrové řízení na projekty členěné do tří podprogramů (každý po 100 000 Kč):

1. podprogram - Volný čas a bezpečí
2. podprogram - Informace a vzdělání
3. podprogram - Intervence v krizi

Návrhy projektů je nutné poslat **do 16. února** na adresu Mgr. Marek Nerud, MÚ Český Krumlov, odbor školství, sociálních věcí a zdravotnictví, Kaplická 439, 381 01 Č. Krumlov, nebo prostřednictvím podatelny MÚ. Podrobné informace získáte na tel. 380 766 401, na mailu [marek.nerud@mu.ckrumlov.cz](mailto:marek.nerud@mu.ckrumlov.cz), na úřední desce, [www.mu.ckrumlov.cz](http://www.mu.ckrumlov.cz) - granty města, [www.icmck.cz](http://www.icmck.cz), <http://icos@ckrumlov.cz>.

# Programy na podporu místní kultury bude schvalovat zastupitelstvo

**Program podpory kultury města Český Krumlov** schválili zastupitelé v listopadu. Na poskytování finančních podpor na místní kulturní aktivity počítá letošní rozpočet města se dvěma milióny korun. Zpracováním návrhů na udělení konkrétních podpor je pověřena komise rady města. Příspěvky do 50 000 Kč bude schvalovat rada města, vyšší částky zastupitelé. Přiznání podpory se řídí těmito kritérii:

1. teritoriální význam
2. propracovanost projektu a význam pro město
3. rozpočtová přiměřenost projektu

Rada města v pondělí schválila vyhlášení dvou grantových programů, které by měli zastupitelé schválit ve čtvrtek 26. ledna:

### I. Podpora projektů a aktivit oblasti kultury pro rok 2006 (při schválení ZM se žádosti o podporu podávají od 27. ledna do 28. února)

Tento všeobecný program zahrnuje tyto okruhy pro podporu:

1. činnosti souborů, spolků a zájmových sdružení
2. festivaly (hudební, divadelní, výtvarné a jiné tvorby)
3. jednorázové kulturní projekty (aktivity menšího rozsahu)

4. ediční činnost (tisk katalogů, publikací, výroba hudebních nosičů)

5. výtvarné umění a sochařství (výstavy, podpora prezentací, soutěže umělců, workshopy)

6. kulturní pořady a akce určené pro děti a mládež (činnosti směřující k etické výchově)

Cílem tohoto grantového programu je komplexní podpora jednotlivých kulturních projevů, posílení kreativní kapacity města v oblasti kultury a udržení stávající různorodosti kulturních projevů ve městě. Příspěvek může dosáhnout

a) až 50 % nákladů, maximálně do výše 40 000 Kč

b) až 40 % nákladů, maximálně do výše 300 000 Kč

Součástí programu je možnost tzv. **nefinanční podpory** projektu ze strany města v těchto formách:

a) bezplatný výlep plakátů na plakátovacích plochách na území města na akce nebo projekty probíhající za spolupodatelství města

b) asistence strážníků městské policie na akci

c) umístění reklamních poutačů na území města jako podpora propagace

d) podpora propagace akce v rámci Oficiálního informačního systému regionu

### II. Hudba a Český Krumlov

(při schválení ZM je třeba žádosti podat **od 28. února 31. března**)

Jde o cíleně zaměřený program na podporu hudebních projektů, aktivit, činností nebo programů pro děti do 18 let a mládež do 25 let.

Žadatelem může být jednotlivec, hudební soubory, hudební seskupení nebo hudební skupiny apod. Cílem je podpořit mladou generaci zabývající se různými hudebními žánry, podpořit mladé hudebníky, kteří reprezentují město na českých a zahraničních odborných soutěžích apod. Účelem je zlepšení místního prostředí pro rozvoj profesionálů i neprofesionálů, kteří jsou částí místní kultury nebo místních kulturních aktivit.

Finanční podpora může dosáhnout až 50 % nákladů - maximálně do výše 60 000 Kč.



Finanční prostředky poskytnuté z Programu podpory kultury města nesmí být použity na obcerstvení, na mzdové náklady a na náklady investičního charakteru. Podrobné informace naleznete na [www.mu.ckrumlov.cz](http://www.mu.ckrumlov.cz) - granty města.

Žádosti zasílejte na adresu Městský úřad, Kaplická 439, 381 01 Č. Krumlov nebo doručte na **podatelnu úřadu** na stejné adrese či zašlete prostřednictvím **e-podatelny**.



## Do lesů je zakázán vstup. Kdo nedbá, zaplatí pokutu

Zákaz vstupu do lesů platí od 3. ledna do 3. února na území správního obvodu Českého Krumlova, jako obce s rozšířenou působností. V zájmu zdraví a bezpečnosti občanů o tom rozhodl Městský úřad Český Krumlov kvůli mimořádným klimatickým podmínkám. Vzhledem k množství sněhové pokrývky na území Českokrumlovská dochází k lámání větvi stromů, k vyvracení a pádům kmenů.

Občanům, kteří se přes zákaz budou v lese pohybovat, hrozí podle lesního zákona postih za přestupek, a to do 5 000 Kč. Zákaz se nevztahuje na pracovníky vykonávající práci v lese a na osoby provádějící výkon práva myslivosti.

### PRO RODIČE

**NA ČTYŘI HODINY DO ŠKOLKY** mohou od 1. února vodit své potomky maminky na mateřské dovolené. Sedm krumlovských mateřských škol pojme 567 dětí, ve školním roce 2005/6 je jich přihlášeno 452. O přijetí prcků ke čtyřhodinovému pobytu rozhoduje ředitelka zařízení. Nejvíce volných míst je zatím na Plešivci II a na Vyšehradě, brát nebudou v MŠ Za Nádražím.

### Úřední hodiny na městském úřadu jsou každý den

#### Pokladna

Pondělí, středa 7.30 - 11.00 12.00 - 16.30  
Úterý, čtvrtek 7.30 - 11.00 12.00 - 15.00  
Pátek 7.30 - 11.00 12.00 - 13.00

#### Podatelna

Pondělí, středa 7.30 - 11.00 12.00 - 17.00  
Úterý, čtvrtek 7.30 - 11.00 12.00 - 15.30  
Pátek 7.30 - 11.00 12.00 - 13.00

#### Pasy, občanské průkazy, registrace vozidel, řidičské průkazy a registr podnikatelů

Pondělí, středa 7.30 - 11.00 12.00 - 17.00  
Úterý, čtvrtek 7.30 - 8.30  
Pátek 7.30 - 11.00 12.00 - 13.00

#### Matrika

Pondělí, středa 7.30 - 11.00 12.00 - 17.00  
Úterý, čtvrtek, pátek 8.00 - 11.00

#### Všechna ostatní pracoviště

Pondělí, středa 7.30 - 11.00 12.00 - 17.00  
Úterý, čtvrtek, pátek 7.30 - 8.30

## Krumlováci nad 70 let jezdí autobusem zdarma

Pokud budou ve čtvrtek zastupitelé souhlasit, bude město i v letošním roce platit autobusovou dopravu občanům nad 70 let, kteří mají ve městě trvalé bydliště. Zadarmo by na autobusové lince zvané kolečko mohli jezdit téměř 1200 důchodců. Město Č. Krumlov by uhradilo přepravci, společnosti ČSAD Autobusy, kolem 300 000 Kč podle skutečně přepravených a evidovaných cestujících. Podmínkou přepravy 70letých a starších důchodců je předložení průkazky, kterou zdarma získají na autobusovém nádraží. K jejímu vydání potřebují pouze jednu fotografii a občanský průkaz.

## Rozpočet Č. Krumlova je vyšší ■ ■ ■

(dokončení rozhovoru s ing. Jiřím Pavlíčkem ze str. 1)



Realizace akcí, kde dotace činí minimálně 50 % z celkových nákladů, je pro město velmi výhodná. Na druhé straně bylo bohužel nutné snížit výdaje i u tak významných oblastí jako jsou opravy komunikací, opravy městských budov nebo realizace komunitního plánu sociálních služeb. K

cofoinancování těchto akcí se zastupitelstvo města vrátí při schvalování použití přebytku hospodaření předchozího roku přibližně v květnu.

**Co ovlivnilo rozpočet v dobrém smyslu a co ho naopak zkomplikovalo?**

Při sestavování návrhu rozpočtu se vždy vychází z rozpočtového výhledu. Na rok 2006 byl tento výhled schválený zastupitelstvem města v polovině loňského roku, kdy ještě nebyly známy mimořádně vysoké růsty cen energií. Je třeba si uvědomit, že každé takovéto zvýšení cen znamená pro rozpočet města, ze kterého se financují energeticky velmi náročná sportovní a školská zařízení, zvýšení provozních výdajů o statisíce korun. Negativně se projeví i změny legislativy v oblasti školství, jako např. osvození předškolních dětí od placení poplatků ve školách. Propad z těchto příjmů musí město těmto příspěvkovým organizacím dokrýt z vlastních prostředků. Navíc v oblasti daní z příjmů došlo ke snížení daňové zátěže od 1. 1. 2006, které způsobí nižší odvody výnosů z této daně od finančního úřadu, tzn. nižší růst provozních příjmů města oproti dosavadnímu každoročnímu růstu o 5 až 8 %. Takže tato dobrá zpráva pro občany znamená

## Otáčko žije dál!

Dotatek smlouvy prodlužující o dva roky fungování otáčivého hlediště v zámecké zahradě, tedy do konce roku 2008, podepsali 6. ledna v Č. Budějovicích ministr kultury Vítězslav Jandák a primátor Miroslav Tetter za účasti starosty Č. Krumlova Františka Mikeše. Tím padla hrozba, že vlastníci točny, město Č. Budějovice, musí do konce letošního roku otáčivé hlediště zbourat. Vzniká tak dostatek času k vytvoření nové podoby hlediště, která by vyhovovala požadavkům ministerstva, památkářů i Jihočeského divadla, jež před ním hraje. Studii "vzdušné" a mimo divadelní sezónu rozebratelné konstrukce, kterou podporuje i ministr, nechalo vloni zpracovat město Č. Krumlov.



Tři králové navštívili 6. ledna s koledou i městský úřad. Kolik se podařilo studentům 1. a 2. ročníku osmiletého gymnázia shromáždit v Tříkrálové sbírce na chudé, pořádané budějovickou diecézní charitou, se ukáže při dnešním počítání na MÚ. Na snímku přispívá Simona Ptáčková z oddělení kultury.

bohužel špatnou zprávou pro rozpočty obcí. A protože nedošlo ke změně legislativy související s financováním obcí a naopak přibývají zákonem stanovené povinnosti, nelze uvést nic významného, co by kladně ovlivnilo rozpočet města. Obce jsou prostě stále rostoucími potřebami na řádnou veřejnou správu nuceně pomoci si vlastními silami.

### Které konkrétní prioritní akce se podařilo do rozpočtu na příští rok zapracovat?

Prioritní jsou vždy investiční akce, na které je letos v kapitálové části rozpočtu téměř 65 milionů Kč, což znamená meziroční nárůst o více než 40 %. Především budou dofinancované již zahájené akce, jako např. rekonstrukce Tovární ulice za 12 mil. Kč, rekonstrukce kláštera minoritů za 8 mil. Kč a velmi potřebné rozšíření skládky komunálního odpadu za 8,5 mil. Kč. Připravené jsou podíly města na stavbách, které by mohly být spolufinancované z dotací, jako např. rekonstrukce sítě v Nových Dobrkovicích nebo ulic Horní a Masná. O dotaci město požádalo i v případě připravované změny odpadového systému. Nově se v rozpočtu objevuje výdaj na rekonstrukci dětských hřišť ve výši 1 mil. Kč, což znamená zahájení kompletní obnovy nevyhovujících hřišť na území města, která byla předběžně rozložena do pěti let. Na investice do školských zařízení města je vyčleněno 2,6 mil. Kč na dokončení rekonstrukce ZŠ Za Nádražím a na odstranění havarijního stavu v rozvodech pitné vody v MŠ Za Nádražím. V sociální oblasti je pamatováno s 1,7 mil. Kč na vybavení Domů s pečovatelskou službou kompenzačními zdravotnickými pomůckami. Částka 4 mil. Kč je připravená na zpracování projektových dokumentací dalších dlouhodobě plánovaných akcí.

### Na které akce naopak již prostředky nezbyly?

Zastupitelstvu města byl spolu s návrhem rozpočtu předložený i "zásobník nekrytých akcí". Jedná se asi o 70 investičních akcí v

celkových odhadovaných nákladech téměř 180 mil. Kč. Jsou to především rekonstrukce komunikací, mostů, lávek, kanalizací a vodovodů, ale i např. rekonstrukce kašny na náměstí, nákup nové rolny pro zimní stadion nebo stavební úpravy některých škol, aby vyhovely přísným hygienickým předpisům. Uvedená částka je poměrně velká, na druhou stranu však město Český Krumlov dokáže být nadprůměrně úspěšné při získávání dotačních prostředků. V průběhu loňského roku přijalo 36 různých dotací v celkové výši přes 50 mil. Kč. Navíc se podařilo realizovat několik neplánovaných příjmů a uspořit na výdajích. Pokud se bude i letošní rok vyvíjet obdobně, získají se tak zdroje na realizaci ještě mnoha akcí z tohoto "zásobníku".

### Přibližte občanům, jak se bude dál vyvíjet "osud" schváleného rozpočtu?

V průběhu roku bude samozřejmě docházet ke změnám schváleného rozpočtu, tzn. ke korekcím původních odhadů podle dalšího vývoje. Myslím tím příjem dotací, realizaci úspor, ale i vzniklé neplánované výdaje např. na odstraňování nejrůznějších havárií. Významně ovlivní rozpočet již schválený převod kasáren Vyšný do majetku města, připravovaný pronájem autobusového nádraží investorovi, předjednaný prodej Energobloku a případný příjem z prodeje Služeb města Č. Krumlov.

Pro představu - v roce 2005 byl rozpočet na konci roku o 96 mil. Kč vyšší než na jeho počátku. Schválený rozpočet je tedy možno považovat "jen" za jakousi startovací čáru pro hospodaření města. Vývoj plnění rozpočtu bude jako dosud kontrolovat měsíčně rada města a čtvrtletně finanční výbor a zastupitelstvo města. Až začátkem roku 2007 po sestavení závěrečného účtu hospodaření města za předchozí rok bude možné zhodnotit, zda byl letošní rozpočet sestavený dobře a zda s ohledem na finanční možnosti odpovídal potřebám města. V tuto chvíli lze jen říci, že při jeho sestavování se pro tento cíl udělalo maximum.

# Zambelli-technik rozšiřuje výrobu

Čtrnáct let působí v Č. Krumlově firma Zambelli-technik, spol. s r.o.

O její historii i plánech do budoucna jsme hovořili s jednatelem Josefem Pučilem.

### Jak jste v Č. Krumlově začínali?

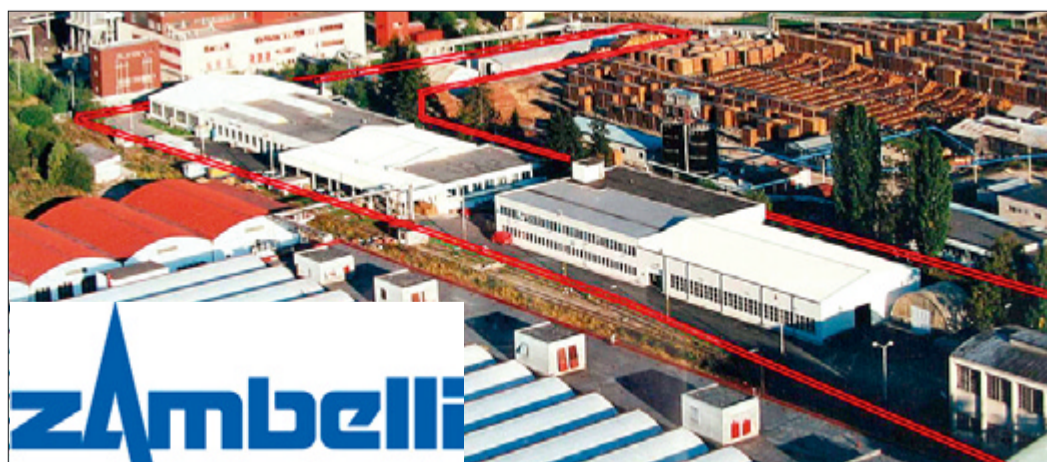
Společnost Zambelli-technik byla založena v září 1991. Výrobní činnost v oboru kovoobrábění jsme zahájili s osmi pracovníky v pronajatých prostorách bývalé přádelny Jitka. V průběhu své více než čtrnáctileté historie se firma rozrostla na dnešních 222 pracovníků, vybudovala vlastní výrobní areál a značně rozvinula i svůj výrobní program.

### Čím obohacujete trh a kam své výrobky vyvážíte?

V rámci svého kovoprogramu řadí dnes firma ke stěžejním produktům zejména křbová kamna a křbové vložky, nejrůznější kovové součásti ke karavanům včetně výroby kompletních montážních celků, kovové součásti kancelářského nábytku, součásti regálových systémů, rozvodných skříní apod. Další významnou produktovou skupinou Zambelli-technik jsou kompletní dveře a servisní klapky ke karavanům. Pro automobilový průmysl montujeme panty a omezovače dveří. Mezi stávaní a klempíři je značka Zambelli známá svým systémem odvodnění střech. Zdravou diverzifikací svých výrobních činností tak firma snižuje riziko závislosti na výkyvech jednotlivých segmentů trhu.

Přibližně 85 % produkce míří na náročné

zahraniční trhy, především do Německa a Rakouska. V roce 2004 získala firma v soutěži Exportér roku vynikající 5. místo v kategorii Nejlepší střední exportér roku s největším nárůstem exportu 2002-2003. Od roku 1998, resp. 2003, má firma zaveden a certifikován integrovaný systém kvality dle ISO 9001:2000



a ochrany životního prostředí dle ISO 14001:2004.

### Jaký byl pro společnost loňský rok?

Rok 2005 byl pro firmu Zambelli-technik rokem zlomovým. Stávající prostory v areálu firmy v Tovární ulici již svou kapacitou ne-

dostačovaly nárůstu objemu výroby a čtyři další výrobní a skladovací prostory v Českém Krumlově a blízkém okolí nebyly dlouhodobým řešením. Proto se majitelé a vedení firmy rozhodli pro významnou investici do rozšíření vlastních výrobních prostor. Vhodný objekt o celkové ploše 10 000 m<sup>2</sup> se nám podařilo získat

dov. Dle stavebního harmonogramu má být dokončena a předána k plnému užívání v srpnu 2006. V Č. Krumlově zůstane kolem 150 zaměstnanců, kteří budou zajišťovat zpracování plechu a kovovýrobu.

### Investovali jste i v Č. Krumlově?

Zambelli-technik v minulém roce realizovala nemalé investice také do rozvoje technologií. V Č. Krumlově chceme dále rozvíjet kovoprogram, resp. průmyslové zpracování plechů. Proto jsme právě zde uvedli do provozu nový laserový řezací stroj, dva ohráňovací lisy, svařovací robot, frézovací centrum a soustružnický automat. V rámci programů vyhlášených EU pro odvětví průmyslu bude pořízení těchto nových investic spolufinancováno evropským fondem pro regionální rozvoj a Ministerstvem průmyslu a obchodu ČR. Nový závod v Č. Budějovicích se specializuje na hliníkový program dveří a klapky pro karavany, montážní práce pro automobilový průmysl a sřešní odvodňovací systém. Také nové profilovací linky pro výrobu žlabů a svodových rour mají své místo v Č. Budějovicích.

### Tento rok bude pro vás náročný . . .

Ano, nové výrobní prostory, nákup nových technologií, reorganizace výroby i změny v organizaci firmy. Těmito kroky si Zambelli-technik vytváří předpoklady nejen pro zvládnutí nárůstu výroby, ale zejména pro zvýšení své výkonnosti, hospodářský úspěch, jakož i jistotu pracovních míst svých zaměstnanců.